

Serif Regular

*Serif Italic*

**Serif Bold**

***Serif Bold***

Serif Caption

*Serif Caption*

Sans Regular

*Sans Italic*

**Sans Bold**

**Sans Bold I**

Sans Narrow

**Sans Narrow**

Sans Caption

**Sans Caption Bold**

First page will be  
used as a preview  
of your entry and  
if you win it will  
be printed in the  
Modern Cyrillic 2021  
catalog

Первая страни-  
ца будет работать  
в качестве превью,  
а если шрифт по-  
бедит, то она будет  
напечатана в ката-  
логе конкурса

а б к

Іах ферзём

Гофф родилась в Мэриборо, в Австралии, в семье банковско-  
вляющего Трэверса Роберта Гоффа (позже пониженного до  
ского служащего) и Маргарет Агнес Морхед (племянницы  
Данлопа Морхеда, который был Премьер-министром Квинс-  
: 1888 до 1890 года). Отец имел ирландское происхождение,  
одился в южном районе Лондона Дептфорде. В детстве Хелен  
представляла себя птицей, особенно — курицей-наседкой.

Она любила животных, имела богатое воображение, с удовольствием  
возилась в саду и читала сказки. В 1907 году, после смерти Трэверса, Го-  
ффы переехали в Боурал в Новом Южном Уэльсе, где прожили до 1917  
года. Когда Хелен исполнилось 17, она поехала в Сидней, чтобы стать  
актрисой. Именно тогда она впервые взяла псевдоним «П.Л.Трэверс».

## 2 CHARACTER SET / ЗНАКОВЫЙ СОСТАВ

• ! ? @ ' " # % \$ € £ ¥ ¢ & § ¶ ©

® ™ ¢ £ ¤ ¥ ¦ § ¨ © ª « ¬ ® ¯ ° ± ² ³ ´ µ ¶ · ¸ ¹ º » ¼ ½ ¾

“ ” “ ” — — N<sup>o</sup>\ [ ] { | } a o

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <sup>1 2 3</sup> + = - < > × ÷

¼ ½ ¾ % ‰ ‹ › † ‡ ∏ ∑

$$\pm \sim \leq \geq \neq \approx \times - \diamond \infty \int \sqrt{\partial \Delta \Omega} \pi$$

A B C D E F G H I J K L M N O P Q

RSTUVWXYZßſfi fl

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

t u v w x y z

À Á Â Ã Ä Å Æ Ā Ă Ą Ç Ć Ĉ Ċ Ď Đ

ÈÉÊËĒẸẸĖĜĞĢĤĦÌÍÎÏĬ

İ Ĵ Ķ Ĺ Ľ Ļ Ñ Ń Ņ Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø

Ō Ŏ Œ Ř Ṛ Ṙ Ś Š Ş Š Ș Ț Ț Ț Ù Ú Û

Ü Ū Ŭ Ů Ű Ų Ý Ÿ Þ Ž ž Ž

à á â ã ä å æ ā ă ą ç ć č đ đđ è é ê

ë ē ē ė ĕ ĝ ğ ħ ħ ì í î ï ī ï ÿ ĵ ĵ ķ ĳ Ĵ Ĵ

ñ ń ŋ ņ ò ó ô õ ö ø ò ó œ í ÿ ř š ŝ ş š

ş ț ț' ț ù ú û ü ū ŭ ů ı ý ŷ þ ź ż ż'

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О

П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э

Ю Я Г Ѓ € Ң Ң̂ Ң̃ Ъ Ъ́ Ъ̂ Ъ̃ Ъ̄ Ъ̅ Ъ̆ Ъ̇ Ъ̈ Ъ̉ Ъ̊ Ъ̋ Ъ̌ Ъ̍ Ъ̎ Ъ̏ Ъ̐ Ъ̑ Ъ̒ Ъ̓ Ъ̔ Ъ̕ Ъ̖ Ъ̗ Ъ̘ Ъ̙ Ъ̚ Ъ̛ Ъ̜ Ъ̝ Ъ̞ Ъ̟ Ъ̠ Ъ̡ Ъ̢ Ъ̣ Ъ̤ Ъ̥ Ъ̦ Ъ̧ Ъ̨ Ъ̩ Ъ̪ Ъ̫ Ъ̬ Ъ̭ Ъ̮ Ъ̯ Ъ̰ Ъ̱ Ъ̲ Ъ̳ Ъ̴ Ъ̵ Ъ̶ Ъ̷ Ъ̸ Ъ̹ Ъ̺ Ъ̻ Ъ̼ Ъ̽ Ъ̾ Ъ̿ Ъ̸̡ Ъ̸̢ Ъ̸̣ Ъ̸̤ Ъ̸̥ Ъ̸̦ Ъ̸̧ Ъ̸̨ Ъ̸̩ Ъ̸̪ Ъ̸̫ Ъ̸̬ Ъ̸̭ Ъ̸̮ Ъ̸̯ Ъ̸̰ Ъ̸̱ Ъ̸̲ Ъ̸̳ Ъ̸̴ Ъ̸̵ Ъ̸̶ Ъ̸̷ Ъ̸̸ Ъ̸̹ Ъ̸̺ Ъ̸̻ Ъ̸̼ Ъ̸̽ Ъ̸̾ Ъ̸̿ Ъ̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̴̵̶̷̸̵̶̷̸̶̷̸̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̵̵̶̶̷̷̸̸̶̶̷̷̸̸̷̷̸̸̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̴̴̵̵̶̶̷̷̸̸̡̢̧̨̡̢̧̨̡̢̧̨̧̨̧̨̧̨̨̡̢̧̧̨̨̡̡̢̢̧̧̨̨̧̧̨̨̧̧̨̨̧̧̨̨̨̨̡̢̢̧̧̨̨̡̡̢̢̧̧̨̨̧̧̨̨̧̧̨̨̧̧̨̨̨̨̣̤̥̦̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̣̤̥̦̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̠̣̤̥̦̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̣̤̥̦̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̦̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̯̰̱̲̳̹̺̻̼̰̱̲̳̹̺̻̼̱̲̳̹̺̻̼̲̳̹̺̻̼̳̹̺̻̼̹̺̻̼̹̺̻̼̹̺̻̼̹̺̻̼̹̺̻̼̹̺̻̼̺̻̼̻̼̼̣̣̤̤̥̥̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̠̠̣̣̤̤̥̥̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̣̣̤̤̥̥̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̹̹̺̺̻̻̼̼̹̹̺̺̻̻̼̼̹̹̺̺̻̻̼̼̹̹̺̺̻̻̼̼̹̹̺̺̻̻̼̼̹̹̺̺̻̻̼̼̺̺̻̻̼̼̻̻̼̼̼̼̣̣̤̤̥̥̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̠̠̣̣̤̤̥̥̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̣̣̤̤̥̥̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̦̦̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̩̩̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̪̪̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̫̫̬̬̭̭̮̮̯̯̰̰̱̱̲̲̳̳̹̹̺̺̻̻̼̼̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̽̾̿̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̾̾̿̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽̽̾̾̿̿̽

Ѓ Ө Վ Բ Ե Ж З Қ К Н Ң С У Ў Х

Ч ч Ъ ъ Ч ч Ѐ ё Э э Ж ж Й й Ö ö

ŷ ŷ ŷ Ć Ć Ć Ć

абвгдеёжзийклмнопрс

т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э ю я г ґ є һ

# Ѓ ъ Ћ ѳ ѵ ѿ ѻ Ѽ ѽ Ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ

кңҥçүұхччҺІҫăăæёəжӓ

й й ö ö ū ū ū č č ґ ґ ґ

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К

Л М Н О П Р С Т У Ф Х

Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

Ґ € Ђ Ѓ Љ Њ Џ Џ

A B C D E F G H I J K L M N

O P Q R S T U V W X Y Z

а б в г д е ё ж з и й к л м н

о п р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы

ь э ю я г є ħ ħ љ њ ц ĭ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 @ \* & -

a b c d e f g h i j k l m n o p

q r s t u v w x y z ? !

## 5 STYLES / НАЧЕРТАНИЯ

Serif Regular ABCDEFGHIJK  
LMNOPQRSTUVWXYZ  
АБВГДЕЁЖЗИЙКЛ  
МНОПРСТУФХЦЧШ  
ЩЪЫЬЭЮЯГЄЋЪ  
ЛЬЊЏЇ 1234567890  
abcdefghijklmnpqr  
stuvwxyz абвгдеё  
жзийклмнопрстуф  
хцчшщъыьэюя  
ґєћђљњџї

Serif Caption *ABCDEFGHIJ  
KLMNOPQRSTUVWXYZ  
АБВГДЕЁЖЗИЙКЛ  
МНОПРСТУФХЦЧШ  
ЩЪЫЬЭЮЯГЄЋЪ  
ЛЬЊЏЇ 1234567890  
abcdefghijklmnpqr  
stuvwxyz абвгдеё  
жзийклмнопрстуф  
хцчшщъыьэюя  
ґєћђљњџї*

Serif Bold **ABCDEFGHIJK  
LMNOPQRSTUVWXYZ  
АБВГДЕЁЖЗИЙК  
ЛМНОПРСТУФХЦЧ  
ШЩЪЫЬЭЮЯГЄЋЪ  
ЛЬЊЏЇ 1234567890  
abcdefghijklmnpqr  
stuvwxyz абвгдеё  
жзийклмнопрстуф  
хцчшщъыьэюя  
ґєћђљњџї**

Serif Bold Italic ***ABCDEFGHIJ  
KLMNOPQRSTUVWXYZ  
АБВГДЕЁЖЗИЙК  
ЛМНОПРСТУФХЦЧ  
ШЩЪЫЬЭЮЯГЄЋЪ  
ЛЬЊЏЇ 1234567890  
abcdefghijklmnpqr  
stuvwxyz абвгдеё  
жзийклмнопрстуф  
хцчшщъыьэюя  
ґєћђљњџї***

Serif Caption ABCDEFGHIJ  
KLMNOPQRSTUVWXYZ  
АБВГДЕЁЖЗИ  
ЙКЛМНОПРСТУФХ  
ЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ  
ГЄЋЪЛЬЊЏЇ 12345  
67890 abcdefghijkl  
mnopqrstuvwxyz  
абвгдеёжзийклм  
нопрстуфхцчшщ  
ъыьэюяґєћђљњџї

Serif Caption Italic *ABCDEFGH  
IJKLMNOPQRSTUV  
WXYZ АБВГДЕЁЖЗ  
ИЙКЛМНОПРСТУФ  
ХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ  
ГЄЋЪЛЬЊЏЇ 12345  
67890 abcdefghijkl  
mnopqrstuvwxyz  
абвгдеёжзийклм  
нопрстуфхцчшщ  
ъыьэюяґєћђљњџї*

## 6 TEXT SETTING / ШРИФТ В НАБОРЕ

### **Serif Regular**

Helen Lyndon Goff, known within her family as Lyndon, was born on 9 August 1899 in Maryborough, Queensland, Australia. Her mother, Margaret Agnes Goff, was Australian and the sister of Boyd Dunlop Morehead, Premier of Queensland from 1888 to 1890. Her British father, Travers Robert Goff, was of Irish descent and born in 1864 at Queens Road, Peckham in the Borough of Southwark, south-east London. He was unsuccessful as a bank manager due to his alcoholism, and was eventually demoted to the position of bank clerk. The family lived in a large home with servants in Maryborough. They relocated to Allora in 1905.

Helen Goff began publishing her poems while still a teenager. She wrote for *The Bulletin* and *Triad* and during that time began gaining a reputation as an actress under the stage name “Pamela Lyndon Travers.”

### **Serif Italic**

*Helen Lyndon Goff, known within her family as Lyndon, was born on 9 August 1899 in Maryborough, Queensland, Australia. Her mother, Margaret Agnes Goff, was Australian and the sister of Boyd Dunlop Morehead, Premier of Queensland from 1888 to 1890. Her British father, Travers Robert Goff, was of Irish descent and born in 1864 at Queens Road, Peckham in the Borough of Southwark, south-east London. He was unsuccessful as a bank manager due to his alcoholism, and was eventually demoted to the position of bank clerk. The family lived in a large home with servants in Maryborough. They relocated to Allora in 1905.*

*Helen Goff began publishing her poems while still a teenager. She wrote for *The Bulletin* and *Triad* and during that time began gaining a reputation as an actress under the stage name “Pamela Lyndon Travers.”*

### **Serif Regular**

Хелен Гофф родилась в Мэриборо, в Австралии, в семье банковского управляющего Трэверса Роберта Гоффа (позже пониженного до банковского служащего) и Маргарет Агнес Морхед (племянницы Бойда Данлопа Морхеда, который был Премьер-министром Квинсленда с 1888 до 1890 года). Отец имел ирландское происхождение, хотя родился в южном районе Лондона Дептфорде. В детстве Хелен часто представляла себя птицей, особенно — курицей-наседкой. Она любила животных, имела богатое воображение, с удовольствием возилась в саду и читала сказки. В 1907 году, после смерти Трэверса, Гоффы переехали в Боурал в Новом Южном Уэльсе, где прожили до 1917 года. Когда Хелен исполнилось 17, она поехала в Сидней, чтобы стать актрисой. Именно тогда она впервые взяла псевдоним «П.Л. Трэверс».

### **Serif Italic**

*Хелен Гофф родилась в Мэриборо, в Австралии, в семье банковского управляющего Трэверса Роберта Гоффа (позже пониженного до банковского служащего) и Маргарет Агнес Морхед (племянницы Бойда Данлопа Морхеда, который был Премьер-министром Квинсленда с 1888 до 1890 года). Отец имел ирландское происхождение, хотя родился в южном районе Лондона Дептфорде. В детстве Хелен часто представляла себя птицей, особенно — курицей-наседкой. Она любила животных, имела богатое воображение, с удовольствием возилась в саду и читала сказки. В 1907 году, после смерти Трэверса, Гоффы переехали в Боурал в Новом Южном Уэльсе, где прожили до 1917 года. Когда Хелен исполнилось 17, она поехала в Сидней, чтобы стать актрисой. Именно тогда она впервые взяла псевдоним «П.Л. Трэверс».*

*The Dancing Cow*  
John and Barbara's Story  
**Сказка о царе Салтане,  
о сыне его славном и могучем богатыре  
князе Гвидоне Салтановиче  
и о прекрасной  
Царевне Лебеди**